

www.somfy.com

W

WIRED TECHNOLOGY

somfy

DE

Gebrauchsanweisung

EN

Installation Guide

FR

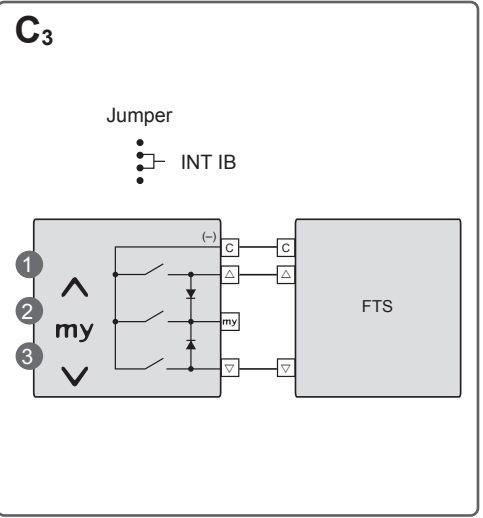
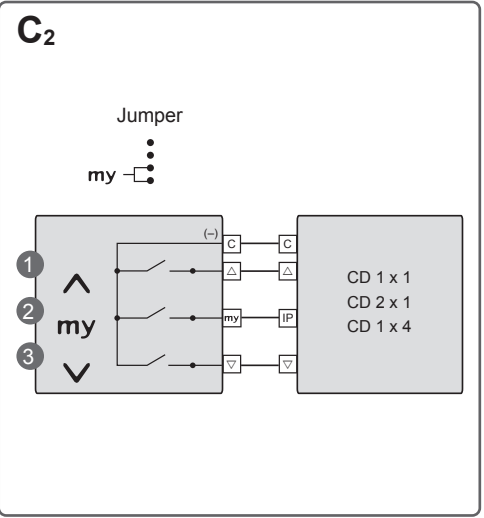
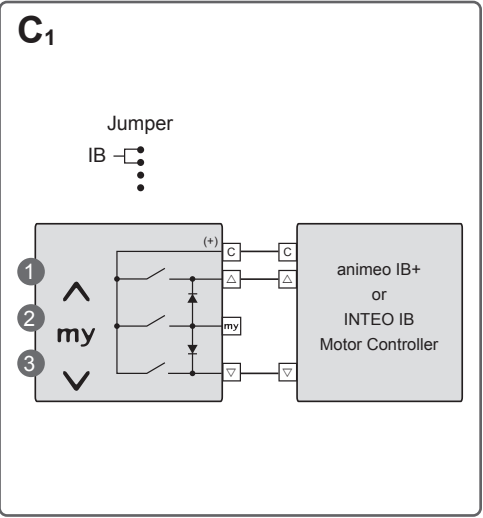
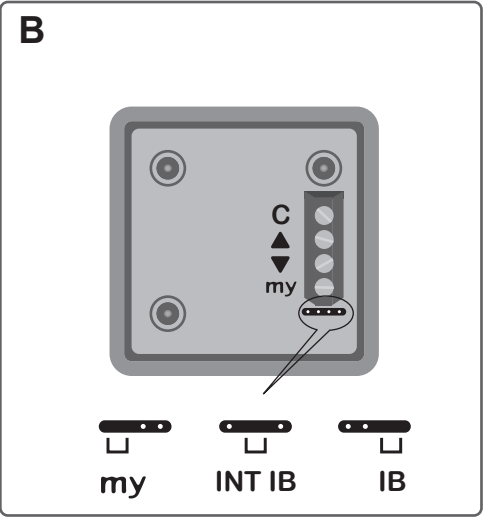
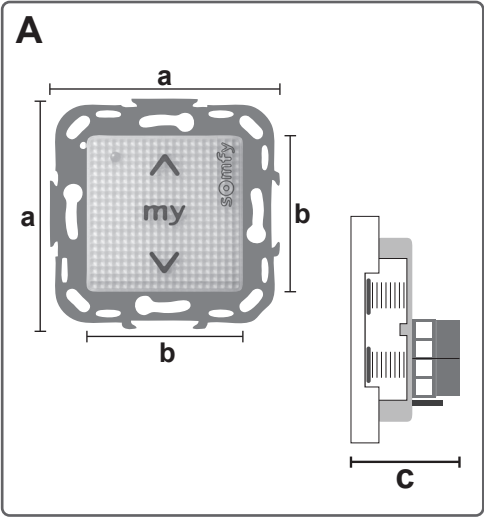
Notice d'installation

IT

Guida all'installazione

somfy

®



TECHNISCHE DATEN	Ref. 1811272
Potentialfreier Kontakt	24 V DC / 50 mA Δ
Anschlussklemmen	Schraubklemmen
Betriebstemperatur	0° C bis 40° C
Relative Luftfeuchte	Max. 85 %
Gehäusematerial	PC/ABS
Maße des Gehäuses	50x50x27 mm
Schutzgrad	IP 20
Schutzklasse	III
Konformitätserklärung	www.somfy.com/ce

DE	Abmessungen	Leitung	Anschluss an animeo IB+ oder Inteo IB Motorsteuergeräte	Anschluss an animeo CD Motorsteuer- geräte	Anschluss an FTS Steuergeräte
	a = 71 mm b = 50 mm c = 27 mm	Min.: 4 x 0.28 mm²/22 AWG Max.:4 x 1.5 mm²/15 AWG	1 Auf 2 Stopp/my 3 Ab Δ Jumper auf „IB“	1 Auf 2 Stopp/IP (my) 3 Ab Δ Jumper auf „my“	1 Auf 2 Stopp 3 Ab Δ Jumper auf „INT IB“

CHARACTERISTICS	Ref. 1811272
Dry contact	24 V DC / 50 mA Δ
Terminals	Screw terminals
Operating temperature	0° C to 40° C
Relative humidity	Max. 85 %
Material of housing	PC-ABS
Housing dimensions	50x50x27 mm
Degree of protection	IP 20
Protection class	III
Conformity	www.somfy.com/ce

EN	Measurements	Cables	Connection to animeo IB+ or Inteo IB motor controls	Connection to animeo CD motor cont- rollers	Connection to FTS controls
	a = 71 mm b = 50 mm c = 25 mm	Min.: 4 x 0.28 mm²/22 AWG Max.:4 x 1.5 mm²/15 AWG	1 Up 2 Stop/IP (my) 3 Down Δ Jumper on „IB“	1 Up 2 Stop/my 3 Down Δ Jumper on „my“	1 Up 2 Stop/my 3 Down Δ Jumper on „INT IB“

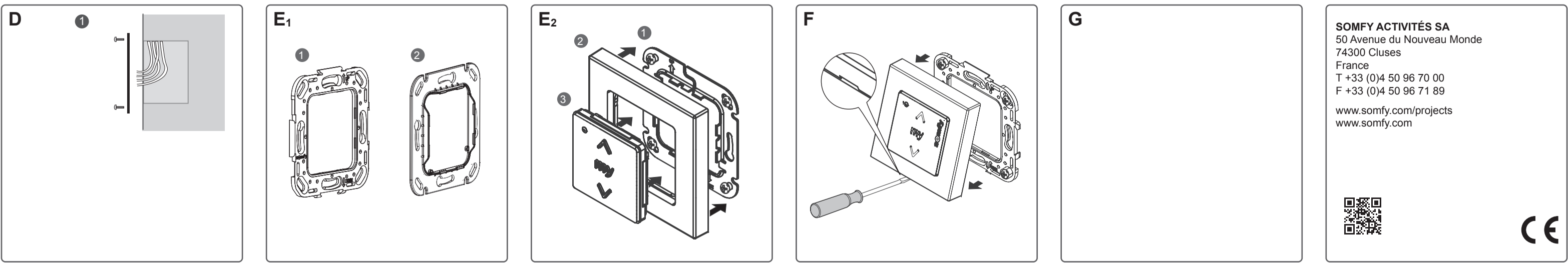
CARACTÉRISTIQUES	Ref. 1811272
Contact sec	24 V DC / 50 mA Δ
Bornes	Bornes à vis
Température de fonctionnement	0° C à 40° C
Humidité relative	Max. 85 %
Matériau du boîtier	PC/ABS
Dimensions du boîtier	50x50x27 mm
Degré de protection	IP 20
Classe de protection	III
Conformité	www.somfy.com/ce

FR	Dimensions	Câble	Connexion à des contrôleurs animeo IB ou IB+	Connexion à des contrôleurs de moteir CD	Connexion à des boîtiers de contrôle FTS
	a = 71 mm b = 50 mm c = 27 mm	Min.: 4 x 0.28 mm²/22 AWG Max.:4 x 1.5 mm²/15 AWG	1 Montée 2 Arrêt/my 3 Descente Δ Jumper sur „IB“	1 Montée 2 Arrêt/IP (my) 3 Descente Δ Jumper sur „my“	1 Montée 2 Arrêt 3 Descente Δ Jumper sur „INT IB“

SPECIFICHE TECNICHE	Ref. 1811272
Contatto pulito	24 V DC / 50 mA Δ
Morsetti	Connettori a vite
Temperatura di funzionamento	0° C a 40° C
Umidità relativamento	Max. 85 %
Materiale per il carter	PC/ABS
Housing dimensions	50x50x27 mm
Livello di protezione	IP 20
Classe di protezione	III
Conformità	www.somfy.com/ce

IT	Dimensioni	Cavo	Connessione all'Animeo IB+ o controlli Inteo IB per motoris	Connessione al Motor Controller	Connessione alla centralina FTS
	a = 71 mm b = 50 mm c = 27 mm	Min.: 4 x 0.28 mm²/22 AWG Max.:4 x 1.5 mm²/15 AWG	1 Salita 2 Stop/my 3 Discesa Δ Ponticello su „IB“	1 Salita 2 Stop/IP (my) 3 Discesa Δ Ponticello su „my“	1 Salita 2 Stop 3 Discesa Δ Ponticello su „INT IB“

Ref. 5166263A
© 2013-2022 - SOMFY ACTIVITES SA - Société Anonyme - capital 35.000.000 € - RCS ANNEXY 303.970.230 - ALL RIGHTS RESERVED - 2022/04/30



DE	Einbau/Montage Umgebungsbedingung: Trockene Räume ① Tragrahmen in UP-Dose befestigen. ② Rahmen des verwendeten Schalterprogramms auf den Tragrahmen klipsen. ③ Anschlussleitungen am Smooove Origin IB anschließen und Taster in den Rahmen stecken.	Mögliche Rahmen ① Somfy-Rahmen ② Andere Hersteller Gegebenenfalls muss zusätzlich ein Adapter-Rahmen des verwendeten Rahmenherstellers montiert werden.	Montage-Reihenfolge ① Tragrahmen ② Rahmen des verwendeten Schalterprogramms ③ Smooove Origin IB	Demontage Nehmen Sie den Rahmen zusammen mit dem Smooove Origin IB ab.	⚠ Vor Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung beachten. Die Haftung von SOMFY für Mängel und Schäden ist ausgeschlossen, wenn diese auf Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung (falsche Installation, Fehlbedienung, etc.) beruhen.	♻ Wir wollen die Umwelt schützen. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses bei einer zugelassenen Recycling-Sammelstelle ab..
-----------	--	--	--	--	--	--

EN	Installation/Mounting Ambient conditions: Dry rooms ① Fix support frame in flush-mounted box. ② Clip frame of the used switch range onto the support frame. ③ Attach connection cables at Smooove Origin IB, position push button into the frame.	Possible frames ① Somfy frame ② Other distributors ⚠ If necessary, an adapter frame of the used frame distributor has to be mounted additionally.	Order of mounting ① Support frame ② Frame of the used switch range ③ Smooove Origin IB	Dismantling Remove the frame together with the Smooove Origin IB.	⚠ Before installation, please read and follow these instructions. SOMFY's liability for defects and damages is excluded if they were caused by disregard of the instructions.	♻ We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.
-----------	---	--	---	---	--	--

FR	Installation/Montage Environnement d'utilisation: locaux secs ① Fixer le châssis support sur le boîtier d'encastrement. ② Clipper le cadre du commutateur utilisé sur le châssis support. ③ Connecter les câbles au Smooove Origin IB et insérer le bouton poussoir dans le cadre.	Châssis supports possibles ① Châssis Somfy ② Autre fabricant Si nécessaire un cadre d'adaptation du fabricant devra être monté en plus.	Ordre de montage ① Chassis support ② Cadre du commutateur utilisé ③ Smooove Origin IB	Démontage Retirer le cadre et le Smooove Origin IB ensemble.	⚠ Avant la mise en œuvre, veuillez lire et suivre les instructions de sécurité ci-jointes. Une mauvaise installation peut conduire à de graves blessures.	♻ Nous nous soucions de notre environnement. Ne jetez pas votre appareil avec les déchets ménagers habituels. Déposez-le dans un point de collecte agréé pour son recyclage
-----------	--	--	--	--	--	--

IT	Installazione/Montaggio Condizioni ambientali : locali asciutti ① Fissare il supporto telaio alla scatola da incasso. ② Agganciare il telaio al supporto. ③ Connettere i cablaggi allo Smooove Origin IB quindi agganciarlo al telaio.	Telai disponibili ① Telaio Somfy ② Altri distributori Per alcune cornici, potrebbe rendersi necessario un telaio aggiuntivo	Ordine di assemblaggio ① Supporto telaio ② Cornice del pulsante ③ Smooove Origin IB	Smontaggio Rimuovere la cornice unitamente allo Smooove Origin IB.	⚠ Prima dell'installazione leggere attentamente queste istruzioni. Un'installazione non corretta può causare gravi ferite. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per difetti o danneggiamenti causati dal mancato rispetto di queste istruzioni.	♻ L'ambiente ci sta a cuore. Non smaltire il dispositivo con i normali rifiuti domestici. Consegnarlo in un punto di raccolta approvato per il riciclaggio.
-----------	--	--	--	--	--	--